

FESTIVAL DES CULTURES OCCITANES ET D'AILLEURS

# ESTIV'OC

EN LIBERTAT!



DU 4 AU 7 AOÛT 2022  
LALBENQUE (46)

CONCERTS - EXPOS - BAL TRAD - STAGES  
MARCHÉ GOURMAND ET ARTISANAL



[www.estivoc.com](http://www.estivoc.com)



# ESTIV'OC, QU'ES AQUÒ ?

Tous les étés, entre Causses et Quercy Blanc, le coeur d'un village se met à battre aux rythmes de la culture occitane. Boum, boum, boum, **4, 5, 6, 7 août, lo país de L'Albenca accueille la 8ème édition du Festival Estiv'Oc !** Un moment où l'on s'arrête, où l'on **s'estanque** au détour d'un verre, d'une **parladissa** ou d'un **balèti**.

Une culture occitane vivante, étendue sur le territoire et ouverte au monde ! Vivez quatre jours de Festenal hauts en couleurs !

## 2022, OCCITANIE, BRÉSIL

Comme le disait si bien l'écrivain occitan Iotois *Félix Castan* « **toutes les langues et les cultures sont égales entre elles** ». Cette année Estiv'Oc accueille le Brésil et sa première soirée autour d'une parladissa sur les Occitans du Lot et de l'Aveyron partis en Amérique du Sud au XIXème siècle. Le Brésil sera le fil conducteur de cette huitième édition pour vous faire voyager vers d'autres contrées !

**TOUTES LES INFOS SUR [WWW.ESTIVOC.COM](http://WWW.ESTIVOC.COM)**

**Tel 06 76 08 63 57 ou 06 34 48 56 37**

### INSCRIPTIONS

***Certaines activités nécessitent une inscription avant le 3 août, inscrivez-vous (\*) au 06 17 41 98 91***

Entrez donc dans le Festival. **Acabatz de dintrar** comme on dit chez nous ! C'est avec plaisir que nous vous retrouverons à Lalbenque et sur le territoire de la communauté de communes pour cette huitième édition d'Estiv'Oc ! Après deux éditions **Confinhat** et **Complicat**, cette année Estiv'Oc est **En Libertat** ! Découvrez et participez à un programme toujours plus éclectique, nourri de cultures et d'enthousiasme inépuisables. Découvrez les nouveautés de cette édition avec les nombreux stages pour apprendre ou se perfectionner ! **Un grand merci à tous les bénévoles et aux partenaires institutionnels et privés sans qui rien ne serait possible !**

Nous sommes heureux de vous retrouver au coeur d'un festival intense et insolite !



**Brave festenal à totes !**

Sarah Conquet et Kévin Delon  
Co-directeurs du Festival



### AVEC LE PARTENARIAT ET LE SOUTIEN CULTUREL DE :

*Institut d'Estudis Occitan d'Olt, Lalbenque Images, Écomusée de Cuzals, Antenne d'Oc, Médiathèque intercommunale de Lalbenque-Limogne, Bibliothèque Départementale du Lot, Babel Gum, Lac'réactivité, Paroisse Lalbenque, Foyer rural Biars-sur-Cère, Mairies de Lalbenque, Cremps, Laburgade, Limogne-en-Quercy et Beauregard*

LES STAGES !

## JEUDI 4 AOÛT 2022 / JOURNÉE

**Stage de chants occitan et  
brésilien animé par Lola Calvet**

Halle culturelle de **Limogne-en-Quercy**

9 h 30 à 18 h

Lola Calvet vous propose un stage de qualité autour d'un répertoire issu des collectages en français et occitan et autour des chants du Nordeste brésilien.

**Tarif : 25 €**

## VENDREDI 5 AOÛT 2022

**Stages de danses occitanes et forró  
animés par Alise Baldens**

Salle des fêtes de **Cremps**



10 h à 12 h Stage d'initiation aux danses trad' occitanes

14 h 30 Stage d'initiation aux danses forró (ciranda,  
à 16 h 30 arrastapé) originaires du Nordeste brésilien

**Tarifs :** 10 € / cours ou 15 € / journée  
5 € / cours moins de 16 ans ou 8 € / journée

## SAMEDI 6 AOÛT 2022

**Stage d'initiation à la capoeira avec Ulysse Strauss**

Salle des fêtes de **Laburgade**

15 h à 17 h La capoeira est une danse mélangée à un art martial afro brésilien populaire

**Tarifs :** 7 € / cours et 5 € / cours moins de 16 ans

**LO PROGRAMA**

**JEUDI 4 AOÛT 2022**

**DIJÒS 4 D'AGOST 2022**

9 h 30 - 18 h

Halle culturelle

**Limogne-en-Quercy**

**Stage de chants occitan et  
brésilien avec Lola Calvet**

**SUR INSCRIPTION AU**

**06 17 41 98 91**

*À l'issue du stage de chant, les stagiaires choristes pourront faire une restitution de leur travail avec Lola Calvet sous la halle de Beaugard*

*Une présentation de l'atelier chorale « Cantarem » de l'association « Sulpic ! » sera faite par le chef de chœur Mickael Courdesses. Possibilité de pré-inscription à la chorale pour la rentrée de septembre 2022.*



21 h

Sous la halle  
**Beaugard**

**SOIRÉE PARLADISSA**

**« Un cop éra » ... des occitans en Amérique**  
**Projections, témoignages, musiques**

*Le cadre moyenâgeux de la bastide de Beaugard accueille Estiv'Oc. Les hommes et les femmes d'ici ont des choses à nous dire. Ils racontent les départs des Lotois de nos villages pour l'Amérique au temps de l'émigration. De Beaugard, Saillac, Vidaillac jusqu'aux contrées de la Patagonie en Argentine, des côtes du Brésil ou des villes de Californie. Quelle aventure !*

**Restitution des choristes du stage de chant avec Lola Calvet !**

# VENDREDI 5 AOÛT 2022

DIVÈNDRES 5 D'AGOST 2022

10 h à 12 h  
Salle des fêtes  
**Cremps**

**Stage d'initiation aux danses trad' occitanes**

14 h 30 à 16 h 30  
Salle des fêtes  
**Cremps**

**Stage d'initiation aux danses forró** (ciranda, arrastapé) originaires du Nordeste brésilien.

**SUR INSCRIPTION AU 06 17 41 98 91**

**À partir de 18 h au coeur du castrum de Lalbenque, grande soirée culturelle festive et créative !**

## **GRAND BAL TRAD ET FORRO**

avec **BOURRASQUE  
FORRO DA LUA  
BATUFRAKA !  
et Djéphaïstos,  
cracheur de feu !**

*Animations, nombreuses expositions, cinéma, espace associatif, ouverture de la soirée avec le SE CANTO, marchés, illuminations, ...*

## **MARCHÉ DE NUIT GOURMAND & ARTISANAL**

**AVEC PLUS DE 30 EXPOSANTS !**





## BOURRASQUE

TRAD OC / LOT ET  
AUVERGNE

Voici un duo qui croise les timbres, les cordes et les langues comme des lignes sur un territoire, reliant des répertoires cueillis entre le **quercy** et le massif **central**.

Dans un univers sonore empreint de modalité, les fifre, banjo, violon et chants viendront faire jaillir des éclats de ces **airs populaires** au rythme des frappés sur le sol.

## FORRÒ DA LUA

OCCITANIE / BRÉSIL

Forrò da Lua c'est un bal en plein coeur, un hymne à la joie, un hymne à la vie : on chaloupe, on s'enivre dans l'univers chaud et multicolore des bals du nordeste brésilien au son des voix, de l'**accordéon**, du **saxophone**, de la **rabeca** et la **zadumba** !



## BATUFRAKA

Bateria de percussions brésiliennes, la batufraka est une batucada qui s'inspire de rythmes traditionnels brésiliens et plus modernes composés à la sauce Fraka !

# SAMEDI 6 AOÛT 2022

DISSABTE 6 D'AGOST 2019

À partir de 10h  
Marché  
hebdomadaire

12h30  
Devant la mairie

À partir de 15h  
Jardin des siestes  
musicales

15 h à 17 h  
Salle des fêtes  
**Laburgade**

**Animation du marché avec  
Les Grillons Quercynois !**

**Concours d'épouvantails,**  
quelques chiffons, de vieux  
vêtements ... Suivez votre  
imagination ! **SUR INSCRIPTION\***

**Apéritif et remise du prix  
au gagnant**

**Siestes à l'ombre des toiles, sur  
des airs Occitans, et Brésiliens**

**Stage d'initiation à la capoeira  
avec Ulysse Strauss**  
**SUR INSCRIPTION\***

## ESTIV'OC CONCERTS !

### DÉBUT DES FESTIVITÉS

à partir de 20 h à l'ancien  
camping municipal de Lalbenque

### RESTAURATION SUR PLACE ET BUVETTE

Grande soirée de concerts avec  
Le Parti Collectif, Mauresca  
Fracas Dub, Peldrút et  
Djéphaïstos cracheur de feu !



Possibilité de camper sur place

Grand parking à proximité (cimetière)

# LE PARTI COLLECTIF

## CONCERT IMPROVISE / FORRO

originaires de Bordeaux

L'orchestre du Parti Collectif est né d'une ambition partagée de s'aventurer sur les routes de la ré-création collective. **Ce groupe est une rencontre entre un Brésil**

**flamboyant et une Occitanie fière et généreuse.**

Populaire, festif et trans-générationnel, le Parti Collectif et ses 11 musiciens vont faire vibrer L'Albenca !



# MAURESCA FRACAS DUB

## RAP ET DUB OC

originaires de Montpellier

Ils viennent tout droit de la Méditerranée ! Mélangeurs de générations, **passeurs de cultures populaires** : leur langue d'oc parle au monde entier et fait bouger les lignes.

# PELDRÛT

**TRAD OC** Lotoises

Peldrût, un bal touffu tout flamme.

Le vent t'essouffle, t'es soufflé !

La rime turbine.

Le son est sauvage.

Un bal au poil dru !



# DIMANCHE 7 AOÛT 2022

DIMENGE 7 D'AGOST 2022

10 h 30  
Parvis de  
l'église de  
Lalbenque



**Randonnée musicale et botanique  
en occitan/français** avec Odette  
Pradines

Cette randonnée de 5 kilomètres  
autour du bourg de Lalbenque offre  
une pause poétique, musicale et  
botanique bien méritée !

**SUR INSCRIPTION AU  
06 17 41 98 91**

À partir de 15 h

**Jardin des siestes musicales.**

14 h 30  
Pichon Rexinol  
Maison Boissy

**Diffusion du film « Paraula e  
Musica » de Daniel Mézergues**  
sur le déclin et la renaissance de  
l'Occitan **SYNOPSIS SUR LE SITE DU FESTIVAL**

16 h  
Halle de la mairie  
de Lalbenque

**Conférence hommage à  
Serge Hirondelle par Jean-Jacques  
Delmas de l'IEO d'Olt**

Poète occitan, auteur et conteur, Serge Hirondelle était un  
chanteur fort érudit et respecté dans toute l'Occitanie.

## CONCERT DE CLÔTURE

19 h  
Amphithéâtre  
derrière l'église  
Saint-Quirin de  
Lalbenque

**Concert et apéritif  
avec Amor de Luèh**  
pour écouter une  
ambiance bossa nova  
occitan !



# UNA FARANDOLA D'EXPOSITIONS

DU 4 AU 7 AOÛT PENDANT LE FESTIVAL

## LO PICHON REXINOL !

*Maison Boissy,  
au coeur du Castrum*

**Cinéma de campagne** à la programmation éclectique !

**SYNOPSIS SUR LE SITE DU FESTIVAL OU SUR PLACE !**

## JEUX ANCIENS EN BOIS

*Salle voûtée, Rue des Tisserands*

Jeux de grenouille, jeux de quilles, pour petits et grands.



## CUISINES QUERCYNOISES

*Salle voûtée*

*Rue des Tisserands*

Découvrez les secrets des recettes quercynoises, pastis et autres merveilles, grâce à cette exposition du Musée de Cuzals !

## EXPO PHOTO « L'OCCITANIE ! »

*Expo dans les rues de Lalbenque*

« Lalbenque Images » vous propose de découvrir ou redécouvrir notre belle région en parcourant les rues !

DU 1<sup>ER</sup> AU 13 AOÛT

## BIBLI'OC

*Médiathèque  
intercommunale de  
Lalbenque-Limogne  
Place de la Bascule*

Sélection de ressources sur l'Occitan et le Brésil à la médiathèque, mais aussi sur la médiathèque numérique du Lot !

[WWW.MEDIATHEQUE-NUMERIQUE.LOT.FR](http://WWW.MEDIATHEQUE-NUMERIQUE.LOT.FR)

DU 1<sup>ER</sup> AOÛT AU  
2 SEPTEMBRE

## OUTILS ANCIENS OUTILS DE NOS ANCIENS

*écomusée de Cuzals, Sauliac-sur-Célé*

# L'ASSOCIATION SULPIC REMERCIE LES GÉNÉREUX PARTENAIRES PRIVÉS QUI SOUTIENNENT ESTIVOC !



LES DIODES



Graphisme et web

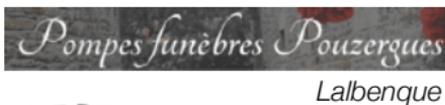


La Vayssade

Chambres & Table d'Hôtes



Boulangerie de Puylaroque



Lalbenque



Charpentier Couvreur



Nos racines portent ces fruits



Laburgade



Lalbenque



Couvreur / Zingueur



Lalbenque



[WWW.ESTIVOC.COM](http://WWW.ESTIVOC.COM)

Ne pas jeter sur la voie publique